

# La lengua escrita en el Ciclo Medio: Parte II

Nuria Vilà



*La lengua escrita ha sido una de las grandes olvidadas de las diversas propuestas curriculares de la educación española. Restringida en la mayoría de los casos por el estrecho corsé de las «redacciones», los ejercicios y los exámenes escritos, no es de extrañar que la lengua escrita sea considerada por el alumno como una tarea tediosa y que no tiene nada que ver con su vida de todos los días fuera de la escuela. En este artículo, cuya primera parte ha sido publicada en el n.º 3/4, se levanta una voz contra ese estado de cosas, y tras una caracterización de los diversos tipos de producciones escritas con que el alumno se enfrenta sin saberlo todos los días, se proponen vías de utilización didáctica no sólo en clase de lengua, sino en las restantes áreas del currículum.*

---

## 5. CARACTERISTICAS TEXTUALES Y CONCRECION METODOLOGICA

### 5.1. Texto descriptivo: proceso didáctico

El texto descriptivo se caracteriza por el realismo y por ser un fiel reflejo de la realidad. Participa, en cierta forma, de rasgos que encontramos en otras tipologías textuales, como por ejemplo el texto explicativo y el instructivo que, como veremos más adelante, comportan información concreta, terminología precisa y una estructura sintáctica simple.

Esta tipología textual presenta a menudo problemas de comprensión para el lector no iniciado en la materia de la que trata el texto, ya que se aplica una terminología determinada que complica el léxico.

El texto descriptivo mantiene un orden en la exposición consistente primero en denominar y definir el objeto para pasar posteriormente a una fase de expansión en la que se explican diversas características.

Las frases son cortas, generalmente simples, conectadas básicamente por un punto y seguido, un punto y coma y la conjunción *y*.

Los aspectos que haremos observar son los siguientes:

1. Observar el orden en la exposición: presentación genérica del concepto y posterior expansión o desarrollo. El texto descriptivo tiene una estructura piramidal que va de menos a más.
2. Separar las partes de esta estructura: denominación > definición > expansión.
3. Separar las explicaciones fundamentales de las que son más marginales.
4. Separar las diferentes formas de nombrar el elemento objeto de la descripción (generalización, relación de hiponimia).
5. Observar la utilización específica del lenguaje: léxico preciso, sintaxis clara y concreta, ausencia de cualquier tipo de retórica...

En las escuelas que trabajan el diccionario de clase, el texto descriptivo está presente desde los primeros niveles. Las primeras formulaciones de los conceptos son intuitivas y parten de las impresiones que el objeto produce en el alumno, del uso que se hace de él, de la forma que tiene, etc. Con la ayuda del maestro y de propuestas de este tipo, irán ajustando las definiciones o encontrando el tono y la estructura que los caracterizan.

#### 5.1.1. *Descripción de un animal. Análisis de un texto descriptivo*

A partir de la siguiente descripción del león veremos la estructura de un texto descriptivo siguiendo estos pasos:

- I. *Presentación del tema y lectura del texto.* La presentación del tema se puede hacer a partir de conversaciones, aportaciones de los alumnos, explicaciones del maestro, etc. Una vez realizado este paso se procederá a la lectura del texto y a la aclaración de los términos desconocidos, que en el caso de esta tipología textual pueden presentar alguna dificultad. Los dos textos que presentamos a continuación corresponden a dos niveles escolares diferentes.

##### *El león*<sup>1</sup>

Mamífero carnívoro de la familia de los felinos, de cuerpo robusto pero ágil, que puede medir unos 2,50 m y pesar 200 kg. Tiene la cabeza grande y los machos poseen una cabellera muy característica que les cubre la cabeza, el cuello, la espalda y el pecho. La boca es muy ancha y los dientes muy grandes. Tiene las orejas cortas y la cola larga acabada con un puñado de pelo. Es de color beige claro. Las piernas son muy potentes y las uñas muy fuertes. Caza al atardecer y por la noche, atacando a los hombres sólo si se les agrede. Actualmente sólo existen en el Sahara y en la India. Vive unos 30 años.

##### *Hámster*<sup>1</sup>

Mamífero del orden de los roedores. Su cuerpo mide entre 20 y 25 cm y pesa unos 160 gr. Tiene la cola muy corta. Hay rojizos con el vientre gris

y los ojos muy luminosos y blancos con los ojos rojos. Tiene un bigote que se le mueve siempre, unas orejas grandes y redondas y el pelo corto y muy suave. Le crecen los dientes muy deprisa y, por eso, los ha de rozar continuamente, para gastarlos. Tiene las piernas parecidas a unas manos con cinco dedos. Come semillas, flores, pequeños animales, etc. Vive en Europa Central.

II. *Selección de términos específicos.* Este tipo de texto presupone, como ya hemos dicho, una terminología muy específica. Es importante tomar conciencia de este hecho y hacer identificar aquellos términos que los alumnos ven alejados de su lenguaje habitual.

III. *Identificación de la información.* La información que nos da un texto de este tipo está muy condensada. Para que los alumnos se den cuenta de esta densidad podemos hacer que entresaquen las siguientes informaciones: fundamentales, secundarias, generales, parciales, sobre la cabeza, sobre el hábitat, sobre la alimentación...

IV. *Reconversión de la información en una ficha técnica.* Una vez escogida la información, pasaremos a confeccionar una ficha técnica sobre el objeto descrito que, en el caso de un animal, contendría todos o algunos de estos términos o de otros que el maestro considere oportunos.

Reino .....  
 Tipo .....  
 Clase .....  
 Orden .....  
 Familia .....  
 Género .....  
 Especie .....  
 Descripción .....  
 Hábitat .....  
 Reproducción .....  
 Alimentación .....  
 Observaciones .....

### 5.1.2. De la ficha técnica al texto. Producción de un texto descriptivo

Una vez realizados los pasos anteriores, los alumnos estarán en disposición de producir un texto descriptivo, a partir de unos datos que les facilitaremos en forma de ficha técnica, de unas características iguales o parecidas a las que presentamos a continuación y que deberán cohesionar correctamente, incorporando conectores y puntuación y haciendo las expansiones que hagan falta.

Reino .....	Animal
Orden .....	Paseriformes
Familia .....	Hirundínidos
Especie .....	Golondrina (Hirundo rústica)
Descripción .....	Mide unos 20 cms. Tiene las partes superiores y el cuello de color azul metálico, la frente y la garganta son castaño-rojizos y las partes inferiores son blanquecinas. La cola tiene forma de horca.

Hábitat .....	En el verano: Europa, Noreste de África y Oeste de Asia.
Reproducción .....	En el invierno: África Central y del Sur. Ponen 4 ó 5 huevos durante el mes de abril en nidos hechos de barro y pegados a las paredes de los edificios o de las rocas. Las crías se están unos 20 ó 22 días.
Alimentación .....	Insectos cazados al vuelo.

## 5.2. Texto narrativo: proceso didáctico

El texto narrativo es uno de los que tiene más rendimiento en la escuela; es el que espontáneamente produce el alumno cuando explica cuentos o aventuras y, también, es el que encontramos más a menudo representado en los libros de lectura.

Una de sus características es la presencia de rasgos que pertenecen a otras tipologías textuales como el diálogo, característico del texto conversacional, o determinados recursos literarios, como la descripción que nos llevarían hacia el texto retórico, o incluso la posibilidad de encontrar fragmentos con características claramente explicativas.

De aquí que, antes de enfocar el texto narrativo desde un punto de vista sistemático, ya hemos dicho que desde el punto de vista espontáneo es el habitual en la escuela, habrá que asegurar alguna de estas técnicas, de manera que cuando el alumno escriba, conozca la puntuación del diálogo o sepa cómo debe describir un personaje. El proceso puede ser éste:

1. Asegurar la puntuación en los diálogos directos.
2. Trabajar diversas posibilidades de descripción.
3. Analizar un texto narrativo.
4. Producir un texto narrativo que incluya, cuando haga falta, diálogos directos y descripciones de los elementos —personajes, lugares o cosas— que forman parte de la narración.

Los pasos de observación previos a la realización son los siguientes:

1. Identificar el desarrollo temporal de los hechos con una lista de las acciones.
2. Escoger las partes de la narración, ver los cambios de acción o de escenario.
3. Identificar los momentos claves de la narración, los que modifican sustancialmente o cambian el rumbo de la historia.
4. Separar los fragmentos descriptivos de los meramente narrativos y hacer notar la importancia que tiene la descripción para el lector que ha de imaginar el escenario, los personajes, etc.
5. Identificar las funciones de los personajes, separar las más importantes de las secundarias y ver las relaciones que se establecen entre ellas.
6. Ver la subjetividad u objetividad del narrador.

5.2.1. *Los diálogos y la descripción: dos pasos previos*

## 5.2.1.1. La puntuación en el diálogo

Entre los diferentes ejercicios posibles para adquirir la estructura del diálogo, sugerimos los que se desarrollan a continuación.

## 5.2.1.1.1. Completar una conversación

—¡Hola! ¿Está Ana?

—.....

—Hola, Ana. ¿Vienes a jugar un rato a casa?

—.....

—Ya lo harás luego.

—.....

—Es que me acaban de regalar un juego y te lo quiero enseñar.

—.....

—Vienes enseguida, ¿eh!

—.....

—¡Adiós!

—.....

## 5.2.1.1.2. Copia de los globos de las viñetas en forma de diálogo

Se hacen copiar, en forma de diálogo directo, los contenidos de los globos de alguna historieta ilustrada para que el alumno tome conciencia que, a cada cambio en el globo, le corresponde un cambio de raya comenzada por un guión. Es mejor comenzar por historietas en las que únicamente intervengan dos personajes.



—¡Mecacho, qué calor hace!

—Fuf!...

—Ez pod el gobiedno ¿veddad?

—No, Guille, es por el verano.

—Ah.

—El pobre todavía no sabe repartir muy bien las culpas.

Otro paso consiste en explicar las viñetas en forma de narración insertando los contenidos de los globos en forma de diálogo.

Felipe, Mafalda y Guille están sentados a la puerta de una casa. Los tres tienen aspecto de tener calor y Felipe exclama:

—¡Mecacho, qué calor hace!

—¡Fuf!... —responde Mafalda.

—Ez pod el gobiedno ¿veddad? —pregunta Guille.

—No, Guille, es por el verano —le responde su hermana.

—Ah —dice Guille.

Entonces Mafalda se vuelve hacia Felipe y le dice:

—El pobre todavía no sabe repartir muy bien las culpas.

### 5.2.1.1.3. Texto sin puntuación, con los espacios marcados

En el siguiente texto hemos dejado un espacio en blanco cada vez que hay un signo de puntuación que previamente hemos eliminado.

#### *El caballo y las ostras*<sup>2</sup>

Un atardecer de invierno... con un frío enorme... un viajero llegó a un hostel de un pueblo de la costa... Dejó el caballo en el establo y entró en la sala del hostel... que estaba a rebosar... Le hubiera gustado acercarse a la chimenea para calentarse pero todos los sitios estaban ocupados... Entonces... levantando la voz... para que todo el mundo le oyera... dijo...

... Hostalero... Haz que lleven enseguida una docena de ostras a mi caballo...

... Su caballo se alimenta de ostras... preguntó extrañado el hostalero...

... Ya lo verá... hágalo tal y como se lo dije... insistió el viajero...

El hostalero se fue a cumplir el encargo y la mayoría de los que estaban en la sala... que habían escuchado la conversación... le siguieron llenos de curiosidad... para ver si era verdad que un caballo se comía las ostras... cosa que aprovechó el viajero para instalarse cómodamente en el mejor sitio al lado del fuego... Al poco rato volvió a entrar el hostalero y le dijo...

... Su caballo no se quiere comer... las ostras...

... Ah... no... Pues traed... que me las comeré yo... dijo riéndose el viajero... sin abandonar el sitio mejor al lado del fuego...

#### *El caballo y las otras*

Un atardecer de invierno, con un frío enorme, un viajero llegó a un hostel de un pueblo de la costa. Dejó el caballo en el establo y entró en la sala del hostel, que estaba a rebosar. Le hubiera gustado acercarse a la chimenea para calentarse pero todos los sitios estaban ocupados. Entonces, levantando la voz, para que todo el mundo le oyera, dijo:

—¡Hostalero! ¡Haz que lleven enseguida una docena de ostras a mi caballo!

—¿Su caballo se alimenta de ostras? —preguntó extrañado el hostalero.

—Ya lo verá: hágalo tal y como se lo dije —insistió el viajero.

El hostalero se fue a cumplir el encargo y la mayoría de los que estaban en la sala, que habían escuchado la conversación, le siguieron llenos de cu-

riosidad, para ver si era verdad que un caballo se comía las ostras, cosa que aprovechó el viajero para instalarse cómodamente en el mejor sitio al lado del fuego. Al poco rato volvió a entrar el hostelero y le dijo:

—¡Su caballo no se las quiere comer, las ostras!

Ah, ¿no? ¡Pues traed, que me las comeré yo! —dijo riéndose el viajero, sin abandonar el sitio mejor al lado del fuego.

#### 5.2.1.1.4. Texto sin puntuación

El último paso es puntuar un texto con diálogo directo, de donde previamente se habrá eliminado la puntuación y sin los espacios en blanco que den pistas sobre dónde han de ir los signos:

El caballo y las ostras un atardecer de invierno con un frío enorme un viajero llegó a un hostel de un pueblo de la costa dejó el caballo en el establo y entró en la sala del hostel que estaba a rebosar le hubiera gustado acercarse a la chimenea...

#### 5.2.1.2. La descripción

La descripción literaria no constituye una tipología textual; es una técnica que, al igual que el diálogo, hay que enseñar para que sea utilizada en los textos narrativos, cuando sus características lo exijan. El proceso que proponemos es el siguiente: <sup>3</sup>

1. Observación colectiva del objeto de la descripción y selección de los rasgos más importantes que hay que resaltar.
2. Recopilación colectiva del vocabulario sobre cada uno de los aspectos de la descripción. Por ejemplo, en una descripción de personajes, buscaremos maneras diferentes de decir cómo son los ojos (azules, verdes, redondos, como naranjas, ojazos...), el pelo (gris, rizado, como el algodón...), la nariz (como una lenteja, como una patata, narizota...). Es conveniente que los alumnos dispongan de este vocabulario en el momento de escribir; esto les facilita la localización del término adecuado.
3. Lectura y comentario de modelos literarios, relacionados con el tema (personaje, paisaje, animal...), adecuados a la comprensión del alumno.

#### 5.2.2. La explicación de un hecho. Análisis de un texto narrativo

La estructura del texto narrativo es el hilo conductor que coordina las acciones desde el planteamiento inicial hasta el final. Pero una narración tiene otros elementos que ayudan a construir y a configurar la acción, como son la presencia de diálogos, la presentación de los lugares, de los personajes o de los objetos a partir de las descripciones, la situación temporal... Para analizar tanto la estructura narrativa como los demás elementos constitutivos, podemos hacer el proceso siguiente: <sup>4</sup>

I. *Lectura del texto.* El método puede ser el mismo que proponíamos para los otros tipos de texto.

*El caballo y las ostras*

Un atardecer de invierno, con un frío enorme, un viajero llegó a un hostel de un pueblo de la costa. Dejó el caballo en el establo y entró en la sala del hostel que estaba a rebosar...

II. *Detectar la posición del narrador respecto al relato y al receptor.* El narrador se puede presentar identificado con el protagonista (narrador subjetivo) o bien alejado de los hechos, como un espectador que narra la acción sin participar (narrador objetivo). Aunque esta clasificación es muy simple y en la realidad presenta matices diversos, es suficiente de cara al Ciclo Medio.

III. *Sintetizar los sucesos o las acciones más importantes*<sup>5</sup>. Una narración es fundamentalmente una serie sucesiva de hechos y acciones que se pueden sintetizar haciendo una relación de las que son fundamentales para la comprensión del argumento. Esto nos permitirá identificar los que realmente son importantes de los que tienen una función más secundaria.

IV. *Identificar las partes de la narración.* Los textos narrativos obedecen generalmente a un esquema que se concreta en:

- Presentación de los hechos o estado inicial del relato.
- Complicación o nudo de la acción.
- Resolución que reestablece el equilibrio inicial.

Generalmente son partes bien limitadas y fácilmente identificables, de forma que los alumnos las pueden localizar sin demasiadas dificultades. Esto les ayudará, a la hora de su producción, a mantener un equilibrio en la estructuración del texto.

V. *Observar la progresión cronológica de los hechos.* El paso del tiempo, lo que dura la acción se indica por medios diferentes: adverbios y locuciones adverbiales (después, mientras tanto, al cabo de unos cuantos días, al amanecer, cuando cae la noche...), frases adverbiales temporales (pasó tiempo y tiempo, cuando llegó la hora de comer...), otras formas indirectas (el padre había envejecido, nadie se acordaba de lo que había pasado...). El paso del tiempo está muy relacionado con el ritmo de la narración: mucha acción en poco tiempo (ritmo rápido), poca acción en mucho tiempo (ritmo lento).

VI. *Observar la presencia de diálogos, descripciones, situaciones espaciales, etc.* La presencia de estos elementos son los que modifican, complementan y dan el tono adecuado al hilo conductor del argumento, que se construye con las definiciones de los lugares, con la caracterización de los personajes, con la presencia de los diálogos.

VII. *Observar la función de los conectores (preposiciones, conjunciones, adverbios...).* Estos elementos son los que dan cohesión al desarrollo de la acción. Los alumnos, sobre todo en los niveles más bajos, tienden a reducir la utilización de los conectores y a hacer servir preferentemente la coordinación, sobre todo la partícula *y*. Una forma de hacerles observar la función de los conectores puede ser mediante el siguiente ejercicio que consiste en colocar en el texto los elementos de cohesión que faltan:

*El caballo... las ostras*

Un atardecer... invierno, ... un frío enorme, un viajero llegó... un hospital... un pueblo... la costa. Dejó el caballo... el establo... entró... la sala... hospital, ... estaba... rebosar...

VIII. *Observar la coherencia.* Por último, los alumnos tienen que darse cuenta de la construcción lógica del texto y de la coherencia en la exposición de los hechos y en el uso de los tiempos verbales, aspectos que a menudo resuelven incorrectamente los alumnos, sobre todo cuando las narraciones son muy largas, lo que les hace perder el hilo del relato. Esta coherencia es difícil de conseguir y de hecho no aparece de una forma aceptable hasta los últimos niveles de la EGB, pero no por eso el maestro de Ciclo Medio debe de obviar este tipo de trabajo que, en definitiva, aumenta la calidad de las producciones infantiles.

5.2.3. *El hecho, los personajes, el tiempo y el espacio. Producción de un texto narrativo*

Los aspectos constituyentes de una narración son los hechos que se desarrollan, con unos protagonistas que son los personajes, y que transcurren durante un tiempo y un espacio determinados.

Estos elementos se pueden presentar con diversas variables: hechos reales vividos o inventados, hechos irreales, uno o más personajes como protagonistas, tiempo pasado o presente, desarrollo de la acción en uno o más sitios. Todo esto explicado con un ritmo más o menos lento, más o menos trepidante, según nos encontremos delante de una narración de la acción, de un relato sentimental, de un cuento fantástico, etc.

Es conveniente que los alumnos se habitúen a contemplar todos estos aspectos porque de una forma más o menos directa estarán obligados a aplicar recursos descriptivos, de situación en el espacio y en el tiempo, de precisión, etc. Por ejemplo, una narración, cuyos hechos se desarrollan en espacios diversos, exige la utilización de situaciones que ubiquen las acciones y de descripciones de lugar que presenten las características de los escenarios.

Así, ante la realización de los textos narrativos, tanto si surgen de una situación escolar o extraescolar determinada, como si parten de una propuesta del maestro, se habrá de habituar a los alumnos a preveer algunas exigencias narrativas. Una narración que tenga un enunciado como:

Relato de una aventura que pasa de noche y se desarrolla en lugares distintos. Tú eres el protagonista.

Presupondría trabajar en primera persona del singular, describir los distintos espacios, utilizar verbos de acción, dado que se trata de relatar una aventura, aparte del trabajo creativo e imaginativo necesario en cualquier trabajo literario. Este estilo de enunciados exige la utilización de un esquema narrativo preestablecido, pero deja libertad al alumno para determinar el contenido, las causas que provocan el conflicto, las características físicas y psicológicas de los personajes —en este caso concreto, únicamente de los secundarios—, los espacios en los que transcurre la acción, etc.

Proponemos a continuación algunas de las múltiples posibilidades com-

binatorias de enunciados que contemplan los diversos elementos narrativos: hechos, personajes, tiempo, lugar, ritmo. El orden va de menor a mayor complejidad.

Formulación del enunciado	Contenidos exigidos por el enunciado	
	Contextuales	Lingüísticos
Relato de un hecho imaginario. Tú eres el protagonista.	Imaginación	1 persona singular
Relato de un hecho real. Los protagonistas son dos personas que hablan mucho entre ellas (diálogo directo). Pasó el mes pasado.	Memoria	1.ª ó 3.ª persona plural
	Realismo	Diálogo directo Tiempo pasado
Relato de una historia de ciencia-ficción con distintos protagonistas. La acción pasa durante un mes.	Imaginación	1.ª ó 3.ª persona plural
	Tiempo limitado	Presente o Pasado
Relato de un hecho vivido por ti hace tiempo. Se lo explicas a un interlocutor que nunca aparece en el relato.	Memoria	1.ª persona singular
	Realismo	Monólogo Tiempo pasado
Relato de ciencia-ficción, que pasa en este momento, en una cápsula espacial, en un tiempo muy reducido (media hora o tres cuartos). Tú y otro sois los protagonistas.	Imaginación	1.ª persona plural Diálogo
	Tiempo limitado	Tiempo presente
	Lugar determinado Acción rápida	

### 5.3. Texto expositivo o explicativo: proceso didáctico

El texto explicativo es habitual en el ámbito escolar porque es el discurso científico y didáctico, que tiene como función explicar y hacer comprender algo.

Los hechos que se exponen son exactos, el léxico es preciso, la sintaxis es clara y concreta; se han de evitar términos y estructuras confusas. Se utilizan conectores del tipo *porque*, *ya que*, *de manera que...*, pero es conveniente no abusar de ellos para evitar frases excesivamente largas. La puntuación debe de ser adecuada: una coma más o menos puede distorsionar la información.

También es relevante el orden de exposición, que es piramidal, o sea que va de lo más general a lo más específico y debe de cumplir unas premisas de orden relacionadas en el espacio (en casos de descripción de lugares) y el tiempo (en casos de experiencias científicas, viajes...). Para ejemplificar y hacer más comprensible el tema, son habituales los gráficos, los esquemas, la presentación de la información en apartados, las reproducciones, etc.

La adecuación al receptor es una condición indispensable para que este tipo de texto cumpla su función que es básicamente didáctica.

Las observaciones que haremos hacer a los alumnos ante un texto explicativo son éstas:

1. Observar el orden en la exposición: presentación genérica del tema, desarrollo lineal de los diversos subtemas que configuran el tema principal, consideraciones o conclusiones finales...
2. Ver la unidad temática de los diferentes apartados y subapartados y detectar los cambios de temas o subtemas.
3. Darse cuenta de la importancia de los gráficos, esquemas, puntos, subrayados, etc., que encontramos a menudo en este tipo de modelo textual, y que en un momento determinado clarifican o ejemplifican conceptos.
4. Ver la utilización específica del lenguaje: léxico preciso, sintaxis clara y concreta, ausencia de cualquier tipo de retórica...
5. Separar los fragmentos que son descriptivos; ver cómo están estructuradas estas descripciones desde el punto de vista del léxico técnico, de la precisión, del orden, de la objetividad...

### 5.3.1. *Características de un animal. Análisis de un texto explicativo*

En el texto siguiente, encontramos explicitadas las características de los delfines; analizaremos la estructura de esta tipología textual, que se presenta con formas múltiples según el tema que trata, el tipo de receptor a quien va dirigido, la ocasión para la cual se escribe, etc.

Los pasos que proponemos son los siguientes:

I. *Presentación del tema y la lectura del texto.* La presentación del tema se puede hacer igual a como indicábamos para el texto instructivo: conversación, aportaciones de los alumnos, explicaciones del maestro, etc., lectura del texto y aclaración de los términos desconocidos.

#### *El delfín*

Los delfines pertenecen a la familia de los delfínidos del orden de los cetáceos; por tanto, no son peces sino mamíferos, que han de subir a la superficie del agua para respirar aire. Al contrario de otras especies de cetáceos que tienen barbas, los delfines tienen dientes.

Según parece, los delfines eran animales terrestres pero hace unos 65 millones de años cambiaron su medio por el acuático. Las patas de delante se convirtieron en aletas y las de detrás desaparecieron. La aleta dorsal y la cola crecieron; ésta es fortísima y le permite saltar fuera del agua y nadar a mucha velocidad, a lo cual les ayuda la constitución de la piel, formada por dos capas: la externa, resbaladiza, fina y flexible, y la interior, espesa y esponjosa. Y, bajo la piel, la capa de grasa aislante que impide la pérdida de calor, excepto en las aletas, que es menor, y que permite regular la irrigación sanguínea y desprenderse del exceso de calor, si hace falta.

Aunque los delfines hayan entrado en nuestras vidas en los últimos años, gracias a la televisión y sobre todo a su integración en las colecciones de los parques zoológicos donde aprenden ejercicios acrobáticos, las raíces mitológicas existen desde la Antigüedad.

Los marineros del Mediterráneo descubrieron al amigo delfín, y era —y es— un buen augurio que naden al lado de los barcos. Nos han llegado mu-

chas historias de la amistad entre el hombre y el delfín y no únicamente del área cultural greco-mediterránea. En la India o en el Amazonas, donde viven especies diferentes de las de nuestras costas, tienen creencias parecidas sobre los delfines y sobre su fidelidad. Matar a un delfín siempre ha sido una canallada, en cualquier parte del mundo.

Los delfines ni ven ni olfatean bien, pero han desarrollado un eficaz sistema de información y comunicación. Son animales «acústicos», ya que el oído es su gran sentido, dotado de un complejo sistema llamado ecolocución, parecido al radar de los murciélagos y al sonar de las naves. El animal emite sonidos con los labios y el espiráculo (orificio respiratorio situado sobre la cabeza). Los sonidos chocan con los obstáculos y vuelven al animal que recibe la información y conoce en todo momento la presencia de obstáculos, objetos o animales, y determina sus dimensiones y su naturaleza. La recepción del eco se puede producir desde una distancia de unos 80 Kms. También se comunican entre ellos y se ha estudiado su lenguaje a base de modulaciones de frecuencia, para determinar su complejidad. Además, es notable su nivel intelectual, estudiado sobre todo en algunas especies que se han mantenido en cautividad, aprovechando la naturaleza juguetona de estos animales.

Pero, todos los estudios se han hecho sobre animales cautivos y no se sabe casi nada de su comportamiento en la vida natural. No viven en solitario y tienen una estructura social fuertemente cohesionada.

II. *División del texto en partes coherentes.* Más o menos coincidentes con los párrafos, podemos separar los diferentes apartados del texto. O sea, los diferentes bloques de información que nos suministra. Para determinar estas partes, pondremos un título que las defina:

### *El delfín*

Los delfines pertenecen a la familia de los delfínidos del orden de los cetáceos; por tanto, no son peces sino mamíferos, que han de subir a la superficie del agua para respirar aire. Al contrario de otras especies de cetáceos que tienen barbas, los delfines tienen dientes.

### *Su evolución*

Según parece, los delfines eran animales terrestres pero hace unos 65 millones de años cambiaron su medio por el acuático. Las patas de delante se convirtieron en aletas y las de detrás desaparecieron. La aleta dorsal y la cola crecieron; ésta es fortísima y le permite saltar fuera del agua y nadar a mucha velocidad, a lo cual le ayuda la constitución de la piel, formada por dos capas: la externa, resbaladiza, fina y flexible, y la interior, espesa y esponjosa. Y, bajo la piel, la capa de grasa aislante que impide la pérdida de calor, excepto en las aletas, que es menor, y que permite regular la irrigación sanguínea y desprenderse del exceso de calor, si hace falta.

### *El delfín y los hombres*

Aunque los delfines hayan entrado en nuestras vidas en los últimos años, gracias a la televisión y sobre todo a su integración en las colecciones de los parques zoológicos donde aprenden ejercicios acrobáticos, las raíces mitológicas existen desde la Antigüedad.

Los marineros del Mediterráneo descubrieron al amigo delfín, y era —y es— un buen augurio que nadan al lado de los barcos. Nos han llegado muchas historias de la amistad entre el hombre y el delfín y no únicamente del área cultural greco-mediterránea. En la India o en el Amazonas, donde viven especies diferentes de las de nuestras costas, tienen creencias parecidas sobre los delfines y sobre su fidelidad. Matar a un delfín siempre ha sido una canallada, en cualquier parte del mundo.

#### *Un buen sistema para comunicarse*

Los delfines ni ven ni olfatean bien, pero han desarrollado un eficaz sistema de información y comunicación. Son animales «acústicos», ya que el oído es su gran sentido, dotado de un complejo sistema llamado ecolocación, parecido al radar de los murciélagos y al sonar de las naves. El animal emite sonidos con los labios y el espiráculo (orificio respiratorio sobre la cabeza). Los sonidos chocan con los obstáculos y vuelven al animal que recibe la información y conoce en todo momento la presencia de obstáculos, objetos o animales, y determina sus dimensiones y su naturaleza. La recepción del eco se puede producir desde una distancia de unos 80 Kms. También se comunican entre ellos y se ha estudiado su lenguaje a base de modulaciones de frecuencia, para determinar su complejidad. Además, es notable su nivel intelectual, estudiado sobre todo en algunas especies que se han mantenido en cautividad, aprovechando la naturaleza juguetona de estos animales.

#### *Su comportamiento social*

Pero, todos los estudios se han hecho sobre animales cautivos y no se sabe casi nada de su comportamiento en la vida natural. No viven en solitario y tienen una estructura social fuertemente cohesionada.

III. *El resumen.* El texto explicativo es fácilmente resumible de forma que quede reducido a la información mínima indispensable.

Antes de resumir un texto, habrá que dar algunas pautas para que el resultado sea satisfactorio. Veamos los pasos:

- Leer individualmente el texto un par de veces.
- Extraer mentalmente las ideas principales y comentarlas colectivamente.
- Releer cada una de las partes, extraer las ideas principales y comentarlas colectivamente.
- Individualmente o en grupos pequeños, leer cada párrafo y apuntar al lado la idea principal.
- Volver a redactar cada una de estas ideas tal y como el alumno las ha entendido.
- Releer el texto a partir de esta última redacción, incorporando los elementos de cohesión necesarios.

#### 5.3.2. *Del texto explicativo al resumen y del resumen al texto explicativo. Producción de un texto explicativo*

Después de haber trabajado la técnica del resumen, un último paso en este proceso debe ser la realización de un texto explicativo a partir de un

resumen que previamente el maestro habrá preparado de acuerdo con las características del grupo clase. Un modelo a desarrollar puede ser el siguiente <sup>6</sup>:

#### *Una pequeña historia de la vivienda*

De los primeros habitáculos hasta ahora, han cambiado muchas cosas. La vida debía de ser muy diferente cuando no se conocía el fuego, ni la rueda, ni la pólvora.

Los hombres prehistóricos iban de un lugar a otro. Más tarde, cuando descubrieron el cultivo de la tierra, se instalaron en un lugar fijo. Nacieron pueblos que vivían en casas hechas de piedra, arcilla, paja o barro, según el material que tenían a mano.

Cuando los pueblos crecían, los rodeaban de cercas de madera para protegerse. También construían los pueblos en lugares altos. Primero vivían hombres y animales juntos en una habitación. Más adelante se ampliaron las cabañas y se separó el lugar de los animales.

Los romanos tuvieron mucho poder y se extendieron mucho. Las casas de los ricos eran muy lujosas.

Los sarracenos estaban acostumbrados a vivir en el desierto, por eso construían casas bien adaptadas, con agua y protección del sol.

En la Edad Media, los señores feudales vivían en los castillos con la familia y los sirvientes. La gente del pueblo también se refugiaba cuando les atacaba otro señor feudal.

### **5.5 Texto instructivo: proceso didáctico**

Sin duda la característica más peculiar del texto instructivo es la ordenación cronológica porque la realización de lo que se propone exige generalmente un proceso ordenado.

Otra de las características es el vocabulario utilizado, que es preciso y concreto y hace falta conocerlo a fondo porque los objetos y los elementos son citados por su nombre, sin explicaciones marginales que aclaran el significado. Cuando leemos las instrucciones para poner en marcha o montar un aparato, una máquina o una maqueta, por ejemplo, debemos conocer los nombres de sus partes si queremos ejecutar las órdenes que leemos.

Algunas de las observaciones que podemos plantear delante de un texto de este tipo son:

1. Ver la importancia del orden cronológico de las acciones para obtener unos buenos resultados.
2. Ver la importancia del vocabulario que debe de ser preciso: los elementos son citados con su nombre concreto, pero no se emplean sinónimos ni nombres genéricos.
3. Darse cuenta de las necesidades que hay, en algunos casos de una ilustración paralela a la explicación que clarifique o ejemplifique los pasos que se propone el texto.
4. Observar el aspecto formal. O bien son textos presentados a base de puntos o bien son factibles de ser presentados. Esta estructura facilita la lectura y la comprensión, que es uno de los factores imprescindibles.
5. Observar las frases concisas y su claridad.

Desarrollamos a continuación los procesos de análisis, manipulación y producción de dos tipos de texto instructivo: el que nos presenta la realización de un proyecto (confección de una cometa), y el que nos da instrucciones de actuación en una situación concreta (picaduras y mordeduras de animales).

### 5.5.1. *Realización de un proyecto. Análisis de un texto instructivo*

El siguiente texto nos explica la forma de confeccionar una cometa. Su estructura es parecida a la de una receta de cocina o a las instrucciones que encontramos para poner en marcha un aparato, por ejemplo.

Esta propuesta de trabajo no presupone necesariamente una producción posterior de los alumnos, sino que, como primer paso, consistirá sólo en captar y analizar las características de esta tipología textual.

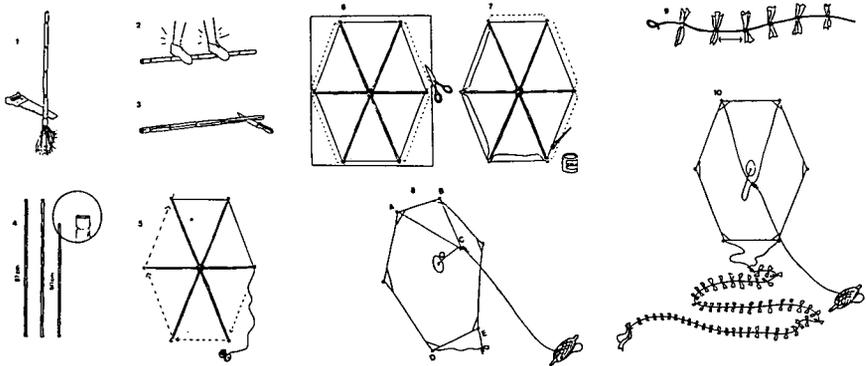
Los pasos previstos son los siguientes:

1. *Presentación del tema y lectura del texto.* La presentación del tema se puede hacer a través de una conversación alrededor de las cometas y de la forma de confeccionarlas, así como de una recogida de las aportaciones que hagan los alumnos sobre el tema: vivencias y experiencias personales, formas diversas de hacer una cometa, etc. A continuación leemos el texto, aclarando los términos que necesitan aclaración:

#### *Manera de hacer una cometa*<sup>7</sup>

1. Se coge una escoba vieja y se sierra la caña.
2. Después se coloca la caña en el suelo y se salta encima tratando de caer sobre los nudos.
3. Una vez rota la caña, se separan con un cuchillo los distintos trozos y se escogen los más rectos y uniformes.
4. Con cuidado de no cortarse, se pulen intentando que las tres queden con la misma anchura (1,5 cm. más o menos). Dos de estos trozos tienen que tener 67 cm. y el otro 50. Como indica el dibujo, a 1 cm. de cada extremo se debe de hacer una hendidura.
5. Entonces, los trozos de caña se entrecruzan y se atan bien fuerte por el medio, después se unen los extremos de las cañas mediante un cordel que se ata en las hendiduras, y... ya tenemos el esqueleto de la cometa.
6. Después se coge un trozo de papel de seda, se extiende en un sitio bien plano y se coloca el esqueleto encima. Con las tijeras se recorta el papel a 1 cm. por fuera, alrededor del cordel.
7. Una vez recortado el papel, se encola el cm. que queda de margen y se engancha, doblándolo hacia dentro.
8. En el lado en el que no hay cañas, se enganchan unos refuerzos de papel más consistente, en el centro y en cada ángulo del hexágono. En los vértices superiores A y B desde el centro O se atan unos cordeles y se unen (C); más o menos tendrán esta medida: AC, PC y OC = 33 cm., y constituirán las bridas que, unidas al cordel de retención nos ayudarán a hacer volar la cometa. En los vértices inferiores D y E también se fijan unas ataduras de las mismas medidas que las de los vértices superiores, haciendo un lazo en los extremos (F), que nos servirá para atar la cola.

9. La cola, que realiza la función de contrapeso y mantiene el equilibrio de la cometa, se hace con trozos pequeños de papel jabón o tela delgada, que se van atando aproximadamente cada 8 cm a lo largo de un cordel, hasta que tenga unas 6 ó 7 veces la altura de la cometa.
10. Una vez lista, se puede decorar la cometa a gusto de cada uno, enganachando papeles de color o bien pintándola.



II. *Observación de la estructura del texto.* Veremos la presentación formal del texto en diez puntos y observaremos hasta qué punto el orden en que se presentan las acciones es importante para el buen resultado de la construcción de la cometa.

III. *Posibilidad de otra presentación.* Finalmente miraremos si se puede presentar con más o menos puntos, ya sea porque de dos hacemos uno o bien porque uno lo separamos en dos, y qué papel juega el dibujo como elemento que complementa la información y facilita la comprensión del contenido.

### 5.5.2. *Del texto al esquema y del esquema al texto. Producción de un texto instructivo*

El texto instructivo, por sus características formales, es fácilmente representable a través de un esquema que recoja aquellos puntos imprescindibles para la consecución del objetivo propuesto.

Esta representación esquemática es un buen recurso para la comprensión del texto y a la vez deja ver su estructura interna porque presupone una redistribución y una síntesis de los pasos que presentan este tipo de texto.

En los textos siguientes encontramos una serie de recomendaciones que tendremos que seguir en caso de picadura de uno de estos animales. Si extraemos la información que nos dan de la manera más sintética posible, podremos confeccionar un cuadro de doble entrada en el que esta información quede visualizada conjuntamente.

Un proceso posible para trabajarlos podría ser:

I. *Presentación del tema. Lectura de los textos.* El primer paso debe ser la presentación del tema, que se puede hacer a través de una conversa-

ción sobre qué son las picaduras, una explicación de vivencias individuales, de situaciones concretas, una recogida de las informaciones que aportarán los mismos alumnos, etc. Una vez realizada esta sensibilización, el grupo está preparado para la lectura de los textos, que haremos a continuación. En este caso concreto, y dada la especificidad del tema, hará falta aclarar algún término léxico desconocido para los alumnos: antiséptico, aguijón, etc.

#### *Picaduras de insectos (abejas, avispas, mosquitos)*

Son muy frecuentes, y no suelen ser graves, excepto si se localizan en las cavidades orales o nasales, o bien en las orejas, casos que tendrá que valorar un médico. Hay que localizar el punto de la picadura y, si ha quedado clavado el aguijón, sacarlo con unas pinzas esterilizadas y desinfectar la zona con un antiséptico. Se puede aplicar hielo o compresas de agua fría. Si la inflamación continúa o se infecta, debe examinarla un médico. Cuando se trata de picaduras múltiples (por ejemplo, un enjambre de abejas) se ha de trasladar al afectado a un Centro asistencial.

#### *Picaduras de escorpiones*

Los escorpiones son muy corrientes en terrenos de piedra y soleados. Sus picaduras son muy dolorosas y pueden llegar a ser graves. Si, después de la picadura, el aguijón queda clavado, se ha de extraer con mucho cuidado. Después hay que aplicar hielo o compresas de agua muy fría en la zona afectada, colocar un torniquete sobre la herida y llevar al herido a un centro asistencial.

#### *Picaduras de medusas*

Son a menudo muy dolorosas y pueden ser peligrosas si la impresión impide nadar al nadador. Hay que lavar la zona afectada con alcohol, al cual, si es posible, se añadirá un poco de vinagre, pero no se debe utilizar agua fría. Sólo en algunos casos es necesario un tratamiento médico, por ejemplo, si se produce una reacción alérgica o si el paciente padece una afección cardíaca.

#### *Pinchazos de erizos de mar*

Es muy fácil, bañándose, clavarse los pinchos de los erizos de mar. Se debe limpiar la zona afectada con agua abundante, extraer los pinchos con cuidado y desinfectar la zona afectada con jabón líquido antiséptico. Si la herida es dolorosa se pueden aplicar compresas de agua caliente y, si existen signos de sobreinfección, hay que llevar al herido a un centro asistencial.

II. *Representación esquemática de la información.* La información que dan estos textos se puede representar una vez escogida y sintetizada, en un cuadro de doble entrada, que permite una visualización conjunta de todos los casos. Este proceso obliga a los alumnos a extraer del texto el contenido imprescindible para la comprensión y a formularlo con una estructura mucho más esquemática.

especie picadura	caracte- rísticas	gravedad	primeros auxilios	hace falta intervención del médico
Insectos (abejas, avispas, mosquitos)		Cuando se localiza en cavidades orales o nasales o en las orejas.	Localizar el punto de la picadura. Si hay aguijón, sacar- lo con pinzas este- rilizadas. Desinfec- tar la zona. Apli- car, si se quiere, hielo o agua fría.	Cuando son en las cavidades nasales u orales o en las ore- jas. Cuando la in- flamación continúa o se infecta. Cuan- do son picaduras múltiples.
Escorpiones	Dolorosas	Pueden ser graves.	Extraer el aguijón si ha quedado cla- vado. Aplicar hielo o agua muy fría. Colocar un torni- quete sobre la heri- da.	Siempre.
Medusas				
Erizos				

III. *Producción de un nuevo texto a partir de un esquema.* Una vez realizado el proceso anterior, podemos facilitar a los alumnos una información esquemática para que redacten un texto del estilo de los que antes hemos presentado. Esta información puede ser la siguiente:

#### *Arañas de mar*

- Picaduras muy dolorosas.
- Hay que limpiar la herida con agua abundante en caso de que el dolor sea muy intenso.
- Introducir la pierna o el brazo en agua caliente.
- Aplicar compresas con pomada antiestamínica.
- Llevar el herido al médico.

### 5.1. Texto retórico: proceso didáctico

Dada su gran diversidad, no se puede establecer un patrón único para trabajar el texto retórico, que se podría definir como el que permite una mayor expresividad, el que a menudo presenta una ruptura más radical con el lenguaje cotidiano y el que contempla la vertiente estética de la lengua.

La primera premisa de esta tipología es la espontaneidad en la creación, que ha de permitir libertar el potencial creativo del alumno. Es aquí donde el maestro les ha de dar carta blanca para que se expresen libremente, lejos de convenciones formales, lingüísticas y de contenido necesarias en otras tipologías textuales.

Pero una vez establecido este principio de libertad inherente en cualquier tipo de creación literaria, hay que tener en cuenta otro aspecto indispensable para que esta creación se produzca y avance: los recursos que hay que ofrecer y las estrategias que hay que desarrollar para que se produzca el progreso individual y colectivo del grupo-clase, porque el respeto a la

espontaneidad y a la creatividad natural no es incompatible ni con el esfuerzo ni con la formación literaria y estética. Un alumno dejado libremente a su creación personal caerá, sin duda, en la reproducción de los tópicos sociales más estereotipados <sup>8</sup>.

La progresión se consigue si se contemplan estas premisas:

- Desvelar el gusto por la creatividad individual y colectiva.
- Fomentar el contacto y la manipulación de todo tipo de modelos retóricos (poesías, relatos, caligramas, juegos de palabras...) adecuados a cada nivel. Las características de la poesía visual, por ejemplo, no tienen nada que ver con las de la prosa poética, ni con las de la poesía tradicional a base de versos y estrofas. Además el alumno puede crear y desarrollar formas nuevas.
- Dar salida a las producciones: exposiciones, intercambios, publicaciones internas..., de forma que se cree la figura del receptor, que como decíamos más arriba, demasiado a menudo es exclusivamente el maestro.

Las observaciones y los comentarios que se pueden hacer delante de un texto retórico son infinitos y dependerán siempre de las peculiaridades estéticas y del contenido de cada obra. Es por eso que se hace difícil, y por otro lado, poco recomendable, establecer pautas metodológicas excesivamente concretas. De cualquier forma, y siguiendo el esquema aplicado a los otros tipos de texto, enumeraremos algunas de las muchas consideraciones que se pueden hacer ante un texto retórico.

1. Separar el léxico y las expresiones que no son habituales en un lenguaje oral cotidiano ni en otras tipologías textuales. Ver la importancia de las metáforas, de los sentidos figurados, del sonido..., y comprobar cómo la sustitución de estos elementos lingüísticos por otros altera considerablemente el texto.
2. Ver las diversas interpretaciones que cada uno puede hacer delante de un mismo texto.
3. Comparar diferentes tratamientos estéticos y formales de un mismo tema.
4. Separar, si existen, los elementos fantásticos o irreales de los reales. Hacer darse cuenta de la importancia de la imaginación.
5. Entrar en contacto con todo tipo de estilos y formas para que el alumno se familiarice y los pueda imitar.

#### 5.1.1. *Cuando la palabra se hace imagen. Análisis de un texto retórico*

Ya hemos dicho que el alcance del texto retórico es infinito, y es por eso que se hace difícil escoger un texto-modelo para presentar una metodología de trabajo extensible a otros textos, como hemos podido hacer con otras tipologías. Con todo, intentaremos dar unas pautas de aplicación, aún teniendo bien presente que son sólo pautas orientativas, que el maestro habría de sustituir por unas propias o por las que puedan aparecer en el grupo-clase a partir de observaciones colectivas o individuales, de comentarios, de intuiciones, etc., si realmente se quiere mantener la ductilidad y la diversidad que presupone el trabajo sobre esta tipología textual.

Ante un texto como el que hemos seleccionado <sup>9</sup>, que reúne aspectos

retóricos muy diversos —juego de palabras, utilización de diversas grafías, juegos fónicos...—, podemos establecer los pasos siguientes:

I. *Lectura individual o colectiva del texto.* Una vez realizada la lectura, se puede establecer un turno de intervenciones para comentar el impacto que el texto ha producido a los lectores: aspectos que más les han llamado la atención, descubrimientos que han hecho, presencia de recursos que pertenecen al mundo de la imagen, etc.

II. *Determinar el género literario.* El texto retórico se puede presentar a través de cualquier género: poesía, poesía visual, cuento, prosa poética, teatro...; en este caso concreto el texto es un cuento con presencia de elementos propios de la poesía visual, del cómic, del caligrama, etc. Es una buena ocasión para definir y explicar qué es un género literario y qué características tienen.

III. *Identificar los tipos de recursos empleados.* Dada la riqueza de recursos que el autor emplea, podemos establecer una clasificación según se trate de caligramas, juegos fónicos, grafismos, imágenes, etc.

IV. *Imaginar otras posibilidades de presentación.* Este texto permite muchas manipulaciones, por ejemplo hay varias palabras, frases o expresiones que se pueden reconvertir en imagen, imitando los recursos que el autor ya ha empleado. Asimismo, podemos reconvertir algunos de los recursos gráficos en texto normal o bien incorporar otros, como puede ser el dibujo para sustituir sustantivos dibujables:

Totes les (DIBUJO) i (DIBUJO) de les (DIBUJO) eren estranyament tancades

### 5.1.2. *Plasmación de una idea. Producción de un texto retórico* <sup>10</sup>

Un proceso para la realización de un texto retórico podría ser, entre muchos otros, el siguiente:

1. *Buscar la idea.* Individualmente, en pequeños grupos o bien colectivamente se buscan ideas sugerentes que puedan plasmarse a través de una poesía, de un caligrama, de un grafismo, etc. Supongamos que la idea escogida es el otoño.
2. *Determinar la técnica.* Esta decisión puede ser colectiva o individual, según como se plantee el trabajo. Algunos se pueden decantar por caligramas, otros por la poesía convencional, otros por la prosa poética, otros por el grafismo... Según como, es conveniente interaccionar lengua y plástica para que los resultados sean satisfactorios.
3. *Investigación y consulta de material.* Consiste en colocar al alumno en contacto con textos de autores literarios o de otros alumnos, si es posible sobre el mismo tema escogido. La imitación de modelos es básica en este tipo de trabajo; hay alumnos muy creativos, capa-

ces de encontrar recursos ellos solos, pero la gran mayoría necesitarán visualizar muchas realizaciones hasta encontrar la forma de plasmar su idea.

4. *Producción del texto.* La realización de un texto de estas características es larga y presenta algunas dificultades para la mayoría de los alumnos del grupo-clase. El maestro, pues, ha de dirigir y supervisar la producción, haciendo las sugerencias que crea convenientes y resolviendo las dificultades de tipo técnico que se presenten.
5. *Presentación del producto acabado.* Un trabajo de estas características puede tener diversas salidas: un dossier colectivo o individual, una exposición, un libro..., en definitiva cualquier realización puede ser válida si permite que el trabajo realizado traspase las paredes del aula y se convierta en un patrimonio colectivo, dado que la salida lógica de cualquier texto es que llegue a los emisores, ya sean los mismos alumnos y maestros de la escuela, los padres o los vecinos del barrio.

Aunque cada texto querrá un tratamiento específico de acuerdo con sus características, existen aspectos metodológicos comunes a muchos trabajos, como es, por ejemplo, el hecho de trabajar a partir de ejemplos concretos.

En este sentido, la actuación del maestro pasa por suministrar unos modelos que permitan al alumno movilizarse e ir más allá de lo que iría si actuase independientemente, porque «la imitación está estrechamente unida a la capacidad de comprensión». A partir de esta imitación y la interacción con el adulto, que irá resituando el proceso de producción, sugiriendo nuevas posibilidades y colaborando en la resolución de los conflictos, el alumno hará un aprendizaje significativo que contribuirá tanto en su proceso de desarrollo como en la elaboración de productos de más calidad.

## 6. ALGUNAS CONSIDERACIONES FINALES

El trabajo que presentamos es una propuesta orientativa de lo que creemos que debe ser el plano de la lengua escrita en la escuela, que consiste en una programación vertical, coherente y progresiva desde el Ciclo Inicial hasta Octavo de EGB, estable y, a la vez, flexible, que garantice unos mínimos por nivel y que contemple la lengua como un objeto de estudio y de expresión relacionada con todas las materias escolares, de forma que cuando el niño acabe la escolaridad haya trabajado la lengua escrita desde todos los ámbitos; por otra parte no es posible ver todos los temas en cada curso porque la mayoría de actividades son largas y absorben más de una sesión. Hace falta, por tanto, ser realista en el momento de hacer los programas. El hecho de aplicar técnicas adecuadas desde los primeros cursos hace que los resultados sean eficaces. No se trata de aumentar considerablemente las horas que se dedican al texto escrito, lo que hace falta es encontrar el método que rentabilice los esfuerzos.

Para que un plan de trabajo de este tipo produzca unos resultados satisfactorios hará falta una línea de actuación de toda la escuela, coordinada desde los departamentos.

Los resultados serán efectivos si existe una programación vertical que

comprometa a los maestros a trabajar en la misma dirección y con la misma metodología. Un trabajo puntual y aislado, que no se fundamente sobre conocimientos ya adquiridos y que no prepare al niño para adquisiciones futuras, es un trabajo en balde y sin sentido. Hace falta, pues, que todos los maestros actúen con los mismos criterios si quieren sacar provecho a la tarea que realizan.

Recordemos también que esto es una propuesta de expresión, pensando siempre en que el niño pierda el miedo a la lengua y aprenda las características de cualquier tipo de texto. No se debe mezclar la ortografía. Ya se sabe que el niño hace más faltas cuando escribe libremente que cuando hace un dictado, y el maestro también debe hacer esta diferenciación y entender que ha de aplicar la exigencia ortográfica en los momentos adecuados y de la forma en que considere oportuna, pero no mientras el niño está realizando un trabajo escrito. El miedo a la ortografía puede frustrar muchas iniciativas y en cambio no resuelve ninguno de los problemas ortográficos que tiene el niño.

## Notas

<sup>1</sup> Adaptación del artículo «lleó» de la *Gran Enciclopèdia Catalana*, vol. 9, Enciclopedia Catalana, S.A., Barcelona, 1976.

<sup>2</sup> *Rondalles d'arreu del món*. ALBERT JANÉ.

<sup>3</sup> Para más información sobre la descripción, ver *Tècniques d'Expressió Escrita. Cicles Inicial i Mitjà*. NURIA VILÀ. Dossiers Rosa Sensat, 36 AAPSA/Rosa Sensat, Barcelona.

<sup>4</sup> Esta observación se puede hacer también a partir de un hecho pasado.

<sup>5</sup> Para trabajar este punto y los siguientes, ver *Joc de Ploma i Contes per fer i refer*. D. BADIA, M. VILÀ, N. VILÀ. Ed. Graò.

<sup>6</sup> El resumen es la adaptación de un fragmento del libro *Palet*, Ciències Socials, 4 tomos, Col·lecció Graò-Teide. Barcelona, 1983.

<sup>7</sup> MAÑA, JOSEP, *El petit llibre de l'estel*. Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1976.

<sup>8</sup> GUIBBERT, P. y VERDELHAN, M., *Ecrire et rédiger à l'école*. Science et éducation. Les éditions ESF, París, 1980.

<sup>9</sup> Texto extraído del libro de MIQUEL OBIOLS, *King-què*. Lectures-5è, Graò-Teide, Barcelona, 1984. Trabajar las pp. 34-36.

<sup>10</sup> Antes de trabajar esta tipología textual sería conveniente que los maestros y los alumnos entrasen en contacto con otras realizaciones de este tipo. Recomendamos, como ejemplo, la consulta de trabajos como:

*Petite fabrique de littérature* de ALAIN DUCHESNE y THIERRY LEGUAY.

*Ai, Filomena, Filomena, Tatrebill en contes uns, King-què*, de MIQUEL OBIOLS.

*Poesía Visual*, Guix 77, marzo 1984, ROSA COLLADO y MERCÈ SÁNCHEZ.

*Perspectiva Escolar*, 121, enero de 1988.

Oulipo, *Atlas de littérature potentielle*, Idées. Gallimard, París, 1981.

Así como la obra de JOAN BROSSA, con las lógicas adaptaciones que exige para cada nivel escolar.

La lengua escrita en el Ciclo Medio. (2.ª Parte). N. Vilà.  
 CL&E, 1990, 5, pp. 81-104

### Resumen

*En la segunda parte de este trabajo se exponen algunos ejemplos de las categorías de textos enumeradas en la primera parte del trabajo y de la metodología de trabajo en el aula con cada una de ellas. Finalmente, se exponen algunas ideas sobre la posible implantación en los centros escolares de las ideas expuestas en el artículo.*

**Datos sobre el autor:** Nuria Vilà es profesora de Didáctica de la Lengua en la Escuela de Formación del Profesorado de EGB de la Universidad Autónoma de Barcelona. Su área de interés está centrada en la lengua escrita.

**Dirección:** Universidad Autónoma de Barcelona. Escuela de Formación del Profesorado de EGB. San Cugat del Vallès. 08071 Barcelona.

**Artículo original:** Tanto este artículo como el anterior son traducciones del original en catalán.

© De todos los artículos. Deberá solicitarse por escrito autorización de CL&E y de los autores para el uso en forma de facsímil, fotocopia o cualquier otro medio de reproducción impresa. CL&E se reserva el derecho de interponer las acciones legales necesarias en aquellos casos en que se contravenga la ley de derechos de autor.

